Uradni list
Evropske unije

SL
Serija L

2026/2034

20.11.2026

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2026/2034

z dne 4. septembra 2026

o spremembi Uredbe (EU) 2019/1241 Evropskega parlamenta in Sveta glede ukrepov za zmanjšanje naključnega ulova navadnega delfina (*Delphinus delphis*) ter drugih malih kitov in delfinov v Biskajskem zalivu

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2019/1241 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o ohranjanju ribolovnih virov in varstvu morskih ekosistemov s tehničnimi ukrepi, o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1967/2006, (ES) št. 1224/2009 ter uredb (EU) št. 1380/2013, (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973, (EU) 2019/472 in (EU) 2019/1022 Evropskega parlamenta in Sveta ter o razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 894/97, (ES) št. 850/98, (ES) št. 2549/2000, (ES) št. 254/2002, (ES) št. 812/2004 in (ES) št. 2187/2005 ([1]) ter zlasti člena 15(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Z Uredbo (EU) 2019/1241 je določen okvir za tehnične ukrepe v zvezi z ribolovnimi dejavnostmi v vodah Unije. V Prilogi XIII k navedeni uredbi so določena pravila na regionalni ravni v zvezi z ublažitvenimi ukrepi za zmanjšanje naključnega ulova občutljivih vrst, vključno s kiti in delfini, s podrobno navedbo omejenih območij, obdobij in omejitev orodja.

(2) Navedena uredba med drugim določa posebne ukrepe za zmanjšanje naključnega ulova navadnega delfina ter drugih malih kitov in delfinov v Biskajskem zalivu (podobmočje ICES 8). Ti ukrepi vključujejo: (i) uporabo akustičnih odvračalnih naprav za vse pelagične vlečne mreže in pridnene dvodelne vlečne mreže, (ii) prepoved ribolova od 22. januarja do 20. februarja in (iii) sklop pomožnih ukrepov za zbiranje znanstvenih podatkov o naključnih ulovih malih kitov in delfinov v ladijskem dnevniku ter evidence, pripravljene z zajemanjem določenih odstotkov ribolovnega napora z opazovalci ali elektronskimi sistemi za spremljanje, ki vključujejo kamere na krovu.

(3) Ti posebni ukrepi, ki so bili v Uredbo (EU) 2019/1241 uvedeni z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2024/3089 ([2]) in podaljšani z Delegirano uredbo Komisije (EU) 2025/2593 ([3]), se bodo iztekli 31. decembra 2026.

(4) Skupina na visoki ravni za jugozahodne vode (Belgija, Španija, Francija, Nizozemska in Portugalska) je 12. junija 2026 Komisiji predložila skupno priporočilo v skladu s členom 18 Uredbe (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta ([4]). V skupnem priporočilu je predlagana ureditev prepovedi ribolova, v skladu s katero lahko kapitani plovil Unije izberejo alternativno obdobje prepovedi ribolova med 15. januarjem in 27. februarjem 2027, ki traja 30 zaporednih dni, če o tem najpozneje do 8. januarja 2027 uradno obvestijo pristojne organe. Če tako uradno obvestilo ni podano, bi se moralo uporabljati privzeto obdobje prepovedi ribolova od 22. januarja do 20. februarja 2027. Z ureditvijo prepovedi ribolova naj bi se povečala operativna prožnost za ribiški sektor in s tem zmanjšali gospodarski učinki, hkrati pa bi ta ureditev še naprej zajemala obdobje, ko je tveganje prilova veliko. Države članice so v skupnem priporočilu predlagale tudi podaljšanje uporabe akustičnih odvračalnih naprav in ukrepov spremljanja iz Delegirane uredbe (EU) 2025/2593 do 31. decembra 2027.

([1]) UL L 198, 25.7.2019, str. 105, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj).

([2]) Delegirana uredba Komisije (EU) 2024/3089 z dne 30. septembra 2024 o spremembi Uredbe (EU) 2019/1241 glede ukrepov za zmanjšanje naključnega ulova navadnega delfina (*Delphinus delphis*) ter drugih malih kitov in delfinov v Biskajskem zalivu (UL L, 2024/3089, 9.12.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/3089/oj).

([3]) Delegirana uredba Komisije (EU) 2025/2593 z dne 11. avgusta 2025 o spremembi Uredbe (EU) 2019/1241 Evropskega parlamenta in Sveta glede podaljšanja ukrepov za zmanjšanje naključnega ulova navadnega delfina (*Delphinus delphis*) ter drugih malih kitov in delfinov v Biskajskem zalivu (UL L, 2025/2593, 23.12.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/2593/oj).

([4]) Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj).

(5) Svetovalni svet za jugozahodne vode (SWWAC) je med pripravo skupnega priporočila podal mnenje o skoraj končnem osnutku ([5]). SWWAC je v svojem mnenju med drugim priporočil prožno prepoved ribolova, pri čemer lahko ribiči v obdobju visokega tveganja prilova izberejo prepoved, ki traja 30 zaporednih dni.

(6) Znanstveni, tehnični in gospodarski odbor za ribištvo (v nadaljnjem besedilu: STECF) je na plenarnem zasedanju od 6. do 10. julija 2026 ([6]) preučil ukrepe, predlagane v skupnem priporočilu, in ugotovil, da je ocena prejšnjega skupnega priporočila, podana na PLEN 24–02, še vedno veljavna, in sicer da bi morali predlagani ukrepi prispevati k zmanjšanju naključnega ulova. Vendar je STECF ugotovil, da so ti ukrepi manj strogi od ukrepov, ki jih je priporočil Mednarodni svet za raziskovanje morja (v nadaljnjem besedilu: ICES) ([7]), ter izrazil pomisleke glede vpliva orodij in območij, izvzetih iz prepovedi, na smrtnost delfinov. STECF je tudi menil, da bi dvomesečna prepoved ribolova, kot jo priporoča ICES, omogočila boljšo pokritost, vendar bi verjetno imela znatne socialne in gospodarske posledice. Nadalje je ugotovil, da učinka predlagane spremembe zasnove prostorsko-časovne prepovedi ni mogoče predvideti, saj je časovni okvir vrhunca interakcije med ribiško floto in delfini skozi leta preveč spremenljiv. Opozoril je, da bi se lahko z uvedbo prožnosti glede časovnega okvira prepovedi omilili gospodarski učinki na ribiško floto in spodbudila skladnost ter da je zgodnje obveščanje organov držav članic o izbranih ribolovnih obdobjih ključnega pomena, da se zagotovi dovolj časa za izvedbo potrebnih nadzornih ukrepov.

(7) STECF potrjuje, da se je z obsežnimi raziskavami, izvedenimi v zadnjih letih, znatno izboljšalo razumevanje ekologije vrst in njihovih interakcij z ribištvom, tudi z natančnejšo prostorsko razmejitvijo območij z visokim tveganjem. Ugotovil je tudi, da razvoj in preskušanje elektronskega sistema za spremljanje domnevno ponujata stroškovno učinkovito rešitev za zbiranje zanesljivih podatkov s precej širšo pokritostjo. STECF je nadalje ugotovil, da razpoložljivi podatki zajemajo le obdobje do leta 2024 in da ni mogoče sprejeti dokončnih ugotovitev v zvezi z učinkom prepovedi. Zato bi morale zadevne države članice pregledati in oceniti vse razpoložljive in najnovejše podatke ter informacije o naključnem ulovu navadnega delfina, da bi preučile morebitne prilagoditve prepovedi ribolova.

(8) Skupina na visoki ravni za jugozahodne vode je 5. avgusta 2026 na podlagi mnenja STECF posodobila skupno priporočilo, da bi omogočila morebiten pregled ukrepov na podlagi novih podatkov o naključnem ulovu ali morebitnega novega zadevnega znanstvenega mnenja.

(9) Posvetovanje s strokovno skupino za ribištvo in akvakulturo je bilo opravljeno 26. avgusta 2026.

(10) Komisija meni, da so ukrepi, predlagani v skupnem priporočilu, sicer manj strogi od ukrepov, ki jih priporoča ICES, vendar bodo prispevali k zmanjšanju naključnega ulova navadnega delfina v Biskajskem zalivu leta 2027.

(11) Uredbo (EU) 2019/1241 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.

(12) Ta uredba ne posega v dodatne ukrepe za varstvo navadnega delfina ter drugih malih kitov in delfinov, ki jih Komisija lahko sprejme v skladu s pravom Unije, tudi v zvezi z izvrševanjem Direktive Sveta 92/43/EGS ([8]), ali v izredno nujnih ustrezno utemeljenih primerih v zvezi z resno grožnjo za ohranitev morskih bioloških virov ali za morski ekosistem v skladu s členom 12 Uredbe (EU) št. 1380/2013, ter v strožje nacionalne ukrepe, ki jih lahko države članice v ta namen sprejmejo v svojih vodah v skladu z Uredbo (EU) št. 1380/2013 in Uredbo (EU) 2019/1241.

([5]) SWWAC (2026). Mnenje 187, izdano v okviru priprave skupnega priporočila o ukrepih za zmanjšanje naključnega ulova navadnih delfinov v Biskajskem zalivu (https://cc-sud.eu/wp-content/uploads/2026/05/Avis187-cetaces-0526-FR.pdf).

([6]) STECF (2026). Poročilo z 82. plenarnega zasedanja (STECF-PLEN-26-02), Urad za publikacije Evropske unije, Luksemburg, 2026, https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/d/stecf/stecf_plen_26-02.

([7]) ICES (2023). Zahteva EU o ublažitvenih ukrepih za zmanjšanje prilova navadnega delfina (*Delphinus delphis*) v Biskajskem zalivu (podobmočje ICES8), https://doi.org/10.17895/ices.advice.23515176.

([8]) Direktiva Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst (UL L 206, 22.7.1992, str. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj).

(13) Ker ukrepi iz te uredbe neposredno vplivajo na načrtovanje ribolovne sezone plovil Unije in z njo povezane gospodarske dejavnosti, bi morala ta uredba začeti veljati čim prej. Ker se bodo sedanji ukrepi iztekli 31. decembra 2026, bi se morala ta uredba uporabljati od 1. januarja 2027, da se zagotovi pravna kontinuiteta.

(14) Da bi lahko gospodarski subjekti in organi za nadzor ribištva načrtovali svoje dejavnosti in uredili vse potrebno, bi morali kapitani ribiških plovil Unije podati uradno obvestilo o obdobju prepovedi ribolova, preden se taka prepoved začne.

(15) Uredbo (EU) 2019/1241 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga XIII k Uredbi (EU) 2019/1241 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2027 do 31. decembra 2027.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 4. septembra 2026

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA

Del A Priloge XIII k Uredbi (EU) 2019/1241se spremeni:

(1) v točki 1.1(b), se vnos v tabeli za podobmočje ICES 8 nadomesti z naslednjim:

„Območje	Orodje
Podobmočje ICES 8	Pelagične vlečne mreže (OTM, PTM, TM) in pridnene vlečne mreže, upravljane z dveh plovil (PTB) (**)

(**) Ta ukrep se uporablja do 31. decembra 2027.“;

(2) točka 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. **Posebni ukrepi v Biskajskem zalivu (podobmočje ICES 8)**

4.1 Prepoved ribolova:

Ribolov v francoskih vodah do zunanje meje izključne ekonomske cone Francije v podobmočju ICES 8 je v obdobju 30 zaporednih dni med 15. januarjem in 27. februarjem prepovedan za plovila, daljša od 8 metrov, ki imajo na krovu pelagične vlečne mreže (PTM, OTM), pridnene vlečne mreže, upravljane z dveh polovil (PTB), zaporne plavarice (PS), stoječe (zasidrane) zabodne mreže (GNS), trislojne mreže (GTR) ali kombinirane trislojne in zabodne mreže (GTN). Kapitani zadevnih ribiških plovil pristojne organe najpozneje do 8. januarja 2027 uradno obvestijo o 30 zaporednih dneh, v katerih bo zanje veljalo navedeno obdobje prepovedi ribolova. Če tako uradno obvestilo ni podano, za zadevna ribiška plovila velja navedeno obdobje prepovedi ribolova od 22. januarja do 20. februarja 2027.

4.2 Ukrepi spremljanja:

4.2.1 Ukrepi iz točk 4.2.2 do 4.2.5 se uporabljajo do 31. decembra 2027.

4.2.2 Kapitani vseh ribiških plovil Unije v ribolovnem ladijskem dnevniku ločeno evidentirajo naključne ulove navadnih delfinov ter drugih malih kitov in delfinov (*) v skladu s členom 14(8) Uredbe (ES) št. 1224/2009.

4.2.3 Države članice zbirajo podatke o ulovu navadnih delfinov ter drugih malih kitov in delfinov z opazovalci na krovu ali elektronskimi sistemi za spremljanje, ki vključujejo kamere, tako da zajamejo:

— vsaj 1 % celotnega ribolovnega napora, izmerjenega v številu dni na morju, za pelagične vlečne mreže, upravljane z dveh plovil (PTM), pridnene vlečne mreže, upravljane z dveh plovil (PTB), pelagične vlečne mreže s širilkami (OTM), trislojne mreže (GTR), stoječe (zasidrane) zabodne mreže (GNS) in zaporne plavarice (PS), ki lovijo vse leto;

— vsaj 5 % celotnega ribolovnega napora, izmerjenega v številu dni na morju, za pelagične vlečne mreže, upravljane z dveh plovil (PTM), pridnene vlečne mreže, upravljane z dveh plovil (PTB) in pelagične vlečne mreže s širilkami (OTM) od januarja do marca 2027, in

— vsaj 7 % celotnega ribolovnega napora, izmerjenega v številu dni na morju, za trislojne mreže (GTR) in stoječe (zasidrane) zabodne mreže od januarja do marca 2027.

4.2.4 Kapitani plovil Unije lahko svoja plovila opremijo z elektronskimi sistemi za spremljanje, ki vključujejo kamere.

4.2.5 Zadevne države članice pregledajo in ocenijo vse razpoložljive in najnovejše podatke ter informacije o naključnem ulovu navadnega delfina v vodah Biskajskega zaliva podobmočja ICES 8 z namenom morebitne prilagoditve prepovedi ribolova iz točke 4.1.

(*) Vrste iz družine *Delphinidae* in družine *Phocoenidae*, ki so (stalno ali začasno) prisotne na podobmočju ICES 8.“